

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕНЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
4-е заседание,
состоявшееся
в среду,
2 октября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 4-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВЕРК (Ирландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ОВШИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующего комитета и отечественной подпись на момент подачи поправки на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief Official Records Editing Section, Room D/C 290, United Nations Plaza) и включаться в текст первоначального отчета.

Distr. GENERAL

A/C.2/46/SR.4
17 October 1991

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH

/...

Поправки будут оглашаться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

91-56272 (R8N)1420

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ОВЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

1. Г-н СИНКЛЕР (Латиноамериканская экономическая система) говорит, что недавно на семнадцатом очередном совещании Латиноамериканского совета, высшего органа ЛАЭС, состоявшемся в Каракасе, рассматривался в плане международной торговли процесс проведения консультаций и координации в рамках ЛАЭС в связи с Уругвайским раундом. Благодаря этому процессу 26 государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, представленным в ЛАЭС, удалось выступить единым фронтом с общими предложениями.
2. Оратор говорит о латиноамериканском совещании по координации, созывавшемся в Каракасе в августе-сентябре этого года с целью выработки позиции стран региона на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).
3. Оратор отмечает, что ЛАЭС продемонстрировал свою полезность в качестве форума для проведения консультаций и согласования позиций стран региона в их отношениях с третьими странами и группами стран и отмечает в связи с этим деятельность, связанную с инициативой для стран Америки, подготовку проектов в рамках соглашения о сотрудничестве с Европейским сообществом, наблюдение за ситуацией в Восточной Европе и начало процесса согласования мнений, касающихся отношений с Японией.
4. Постоянный секретариат ЛАЭС занимался в координации с Комиссией Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Межамериканским банком развития (МБР) подготовкой предложения о главных задачах и мерах в области индустриализации, которое будет представлено правительствам на региональной конференции по индустриализации, которая состоится в октябре в Каракасе.
5. Несколько лет назад Латиноамериканский совет приступил к процессу изучения положения и принятия решений в отношении интеллектуальной собственности, который завершился в 1989 году созданием форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна в области политики и интеллектуальной собственности. На двух совещаниях, проводившихся этим форумом, государствам - членам ЛАЭС удалось согласовать свою политику в отношении переговоров, ведущихся в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГATT), согласовать законодательство в области защиты прав интеллектуальной собственности и авторских прав в регионе и выработать программу регионального сотрудничества.
6. Г-н Синклер отмечает, что в рамках ЛАЭС достигнуты серьезные успехи в области технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая создание информационной системы ТСРС (ИНФОЛАЭС) в Постоянном секретariate.

/...

(Г-и Синклер)

7. Латиноамериканский совет рассмотрел вопрос об окружающей среде и содействии устойчивому развитию и выразил обеспокоенность относительно тех ограничений, которые развитые страны накладывают на экспорт развивающихся стран и которые связаны с соображениями экологического характера.

8. Постоянный секретариат ЛАЭС содействует обмену опытом и информацией в целях установления механизмов, которые вели бы к слиянию различных процессов региональной интеграции, созданию необходимого инструмента достижения роста, развития и международной конкурентоспособности в регионе. С начала своего создания в 1975 году ЛАЭС сотрудничал со специализированными учреждениями, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, в частности с ЭКЛАК. Это сотрудничество будет укрепляться и расширяться в результате заключения соглашения о сотрудничестве, которое недавно было подписано Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Постоянным секретариатом ЛАЭС.

9. Г-и ЗИАРАН (Исламская Республика Иран) отмечает, что, несмотря на ослабление политической напряженности между Востоком и Западом, прогресса в области экономики не наблюдается. В течение многих лет спад, растущее бремя долга, чистая передача ресурсов, бедность, недостаточное питание, падение цен на сырьевые товары, дефицит платежного баланса и протекционизм мешали развивающимся странам восстановить свой рост и диверсифицировать производство.

10. Как это ни парадоксально, в то время как развивающимся государствам рекомендовалось ориентировать свою экономику на рынок и диверсифицировать свой экспорт, при политике протекционизма им отказывали в доступе на международные рынки. Необходима система многосторонней торговли, свободная от протекционизма и дискриминации, которая позволила бы развивающимся странам принимать более активное участие в этом процессе, используя свои сравнительные преимущества. Региональная экономическая интеграция накладывает ограничения на свободную торговлю. Для устранения негативных последствий такой политики в отношении развивающихся стран необходимо предоставить им преференциальный режим в области экспорта.

11. Доход от экспорта основных сырьевых товаров имеет крайне важное значение для роста и развития. Во многих случаях он является единственным источником поступлений, содействующим экономическому развитию страны. Необходимо провести переговоры между производителями и потребителями сырьевых товаров в целях создания рынка, свободного от манипуляций развитых стран, которые привносят нестабильность и колебания цен, и с установлением справедливых цен. Национальные усилия, направленные на разрешение экономических проблем, какими бы энергичными они ни были, нельзя поддерживать на постоянном уровне без создания благоприятной экономической обстановки в международном плане. Международная экономическая обстановка сегодня уже не может отвечать потребностям международного сообщества. Поэтому необходимо изменить существующую систему таким образом, чтобы развивающиеся страны могли использовать имеющиеся у них реальные и потенциальные ресурсы для собственного развития.

/...

(Г-н Эшаран, Исламская
Республика Иран)

12. Для уплаты своего внешнего долга развивающиеся страны вынуждены отказаться от своих программ развития. Здесь необходимо разработать широкомасштабную и надежную стратегию, для того чтобы снизить как объем задолженности, так и проценты по ее уплате. В течение последнего десятилетия приток финансовых средств в развивающиеся страны заметно сократился. В настоящее время значительная часть этих средств идет в развитые государства. Следует содействовать возобновлению иностранных инвестиций в развивающиеся страны, и вместе с тем необходимо, чтобы официальная помощь на цели развития достигла уровня 0,7 процента ВВП.
13. Международная конференция по вопросам финансирования развития в развивающихся странах, которую предлагалось созвать, могла бы послужить отправным пунктом для возобновления роста и развития этих стран. Необходимо лучше использовать возможности экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами. В связи с этим важную роль может сыграть система Организации Объединенных Наций и стран-доноров.
14. Переговоры в ходе третьей сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию были неутешительными. Мало внимания уделялось вопросам, которые интересуют развивающиеся страны, например вопросу передачи технологий и механизмам финансирования. Для того чтобы Конференция имела положительные результаты, необходимо, чтобы во время переговоров должным образом учитывались взаимные интересы.
15. Развитие политической ситуации позволяет надеяться на то, что те ресурсы, которые ранее направлялись в сферу военного противостояния, будут использоваться для решения экономических проблем развивающихся стран. Этого пока не произошло, в частности потому, что до сих пор мир рассматривается через старую призму. Международные проблемы высокой политики имеют приоритет перед экономическими проблемами развивающихся стран, которые считаются второстепенными. Многие умирают от голода, плохого питания, отсутствия медицинского обслуживания, и никто не обращает на это внимание. Кроме того, развитые страны практически отказываются оказывать помощь в решении проблем, затрагивающих развивающиеся страны.
16. Для того чтобы изменить такое положение, нужна, в сущности, политическая воля и отказ от резолюций и заявлений, которые не выполняются и не применяются. Восьмая сессия ЮНКТАД представляет сейчас единственную возможность приступить к решению международных экономических проблем, с тем чтобы исправить отмеченные недостатки и создать благоприятную и справедливую обстановку, в которой развитые и развивающиеся страны могут достичь своих экономических и социальных целей.
17. Г-н ЛАВРОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что необычайное наступление демократии в странах и регионах мира, число которых все время растет, требует коренной переоценки того, что совсем недавно считалось незыблемой политической аксиомой. Более того, это окончательно доказало вне всяких сомнений крушение экономической системы, игнорирующей

/...

(Г-н Давров, Советский Союз)

основные законы экономики. Крупные реформы, направленные на создание рыночной экономики, должны занимать первое место среди задач Организации Объединенных Наций, которая должна переориентировать собственные программы в целях поддержания данного процесса.

18. Впервые в истории человечества появилась возможность добиться действительно настоящей взаимозависимости в мировом экономическом пространстве, которая обеспечивала бы достойный уровень жизни во всех странах. Доказательством этого служит реинтеграция Советского Союза в мирные экономические структуры. Оратор отмечает, что не будет преувеличением утверждать, что СССР начинает новую страницу календаря в своем развитии. В настоящее время разрабатывается договор союза суверенных государств и создаются новые государственные органы на переходный период. Желание практически всех республик поддерживать между собой экономические связи и принимать участие в создании экономического союза особенно позволяет надеяться на будущее и служит важным элементом стабилизации положения. Основные принципы союзного договора, который будет подписан в октябре: согласованная экономическая политика, общеправовой режим экономической деятельности, режим свободного предпринимательства и частной собственности, использование рубля в качестве общей валюты в единой валютной системе и координация внешней торговли и политики валютного обмена, с тем чтобы интегрировать советскую экономику в мировое экономическое хозяйство, - вселяют во всех уверенность, в которой нуждается внешний мир для того, чтобы поддерживать отношения с СССР.

19. Республики будут принимать участие в экономическом союзе на равных условиях, с тем чтобы создать общий рынок. Союз не будет аморфным образованием, имея общий бюджет и центральные органы: межреспубликанский экономический комитет, банковский союз (объединение центральных банков) и арбитражный суд. Данный союз будет соблюдать все обязательства Советского Союза в области внешнеэкономических связей.

20. Однако для достижения этих целей необходимо будет незамедлительно принять меры, с тем чтобы облегчить тяжелое экономическое положение страны. В данном случае речь идет о создании экономической основы демократических преобразований. Межреспубликанский экономический комитет, который будет заниматься всеми вопросами сотрудничества между СССР, республиками и третьими странами, собирается, когда появится возможность, на совещание с торговыми партнерами СССР в целях укрепления международного сотрудничества в процессе реформ. Предполагается более широкое сотрудничество с многосторонними экономическими организациями и экономическими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

21. Уже предпринимаются первые шаги на том долгом пути, который приведет к новой мировой экономике и уже намечается консенсус относительно основных целей, принципов и методов, которые должны служить гарантами социально-экономического прогресса: рыночная экономика, демократическое общество, снятие военного бремени, которое давит на экономику, придание экологической направленности экономике и создание надежных механизмов социального обеспечения для тех, кто в них нуждается.

/...

(Г-и Лавров, Советский Союз)

22. Вызывает удовлетворение тот факт, что Организация Объединенных Наций вносит свой вклад в разработку нового подхода к экономическому сотрудничеству, приняв консенсусом Декларацию восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна играть важную политическую роль в достижении таких целей, как "экономическая разрядка", устранение неравенства в мировой экономике и ликвидация бедности. Участие Организации Объединенных Наций должно проявляться главным образом в тех областях, которые имеют свои преимущества по сравнению с другими многосторонними механизмами. Речь идет не о том, чтобы Организация Объединенных Наций соперничала с Международным валютным фондом и Всемирным банком, которые контролируют значительную часть многосторонних ресурсов и обладают огромным опытом и знаниями в области экономических реформ. Со своей стороны, ГATT установило режим, который постоянно совершенствуется, для регулирования международных торговых потоков и механизмов наблюдения за соблюдением этого режима.

23. Основная задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы способствовать согласованию экономических интересов всего международного сообщества. Никто не возражает против того, что стабильность и безопасность на региональном и глобальном уровнях возможны только при наличии прочной экономической основы. Таким образом, эту концепцию необходимо отразить в конкретных программах системы Организации Объединенных Наций и в более тесной связи между социально-экономической деятельностью Организации, с одной стороны, и гуманитарной деятельностью и усилиями по достижению мира, с другой стороны.

24. Другая приоритетная задача Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы выработать подход к созданию оптимальных моделей развития, содействующих уважению прав человека. Необходимо как можно скорее добиться эффективности при осуществлении программ помощи, финансируемых Организацией Объединенных Наций, в частности в гуманитарной области.

25. Сорок шестая сессия Генеральной Ассамблеи должна содействовать повышению эффективности и продуктивности экономической деятельности Организации Объединенных Наций. Мы должны отйти от наследия холодной войны, которая препятствовала деятельности Организации в экономической области и в других областях. В 1991 году Второй комитет должен достичь консенсуса по вопросам, которые можно решить в настоящий момент, и должен попытаться установить баланс приоритетов отдельных государств и групп государств. Эта сессия должна способствовать расширению нашего сотрудничества в таких областях, как предпринимательство, защита окружающей среды, проблемы, связанные с аварией в Чернобыле, координация помощи в чрезвычайных ситуациях и повышение эффективности оперативной деятельности. Мы ожидаем, что будут выработаны правильные рекомендации для решения проблем внешней задолженности, международной торговли, развития и бедности. Необходимо также продолжать усилия по перестройке социально-экономического сектора системы Организации Объединенных Наций.

/...

26. Г-н МОНТАЛЬЮ (Мексика) говорит, что крупные изменения в международной политической жизни дают уникальную возможность для укрепления международного сотрудничества. Хотя ушла в прошлое политическая схема послевоенного периода, по-прежнему продолжает углубляться социальное и экономическое неравенство между развитыми и развивающимися странами. Необходимо повернуть вспять опасную тенденцию к концентрации экономического роста. Прежнее идеологическое противостояние вполне может перейти в разделение между Севером, обладающим богатым капиталом и технологией, и Югом, бедным и не имеющим никаких перспектив.
27. Делаются определенные шаги для решения серьезной проблемы внешней задолженности, которая препятствует росту большинства развивающихся стран. Многие развивающиеся страны пришли к исполнению радикальную политику открытия дверей в торговле, которая не нашла соответствующего отклика у основных партнеров по международной торговле, и по-прежнему существуют большие несоответствия и препятствия, мешающие установить открытый и свободный от дискриминации режим международной торговли. Уругвайский раунд ГATT должен завершиться в разумные сроки с результатами, сбалансированными между 15 группами участников переговоров.
28. В этот период больших преобразований Организация Объединенных Наций находится в процессе выравнивания и укрепления. Мексика поддерживает такую практику, которая должна укрепить многостороннюю систему и вновь подтвердить самые основные принципы международного права, закрепленные в Уставе. Мексика готова принимать участие в этом процессе реформ для того, чтобы создать сильную и гибкую организацию. Необходимо продолжать поиск решений давних проблем развития без ущерба для решения проблем окружающей среды.
29. Мексика придает большое значение предстоящей конференции по окружающей среде и развитию. Оратор отмечает, что необходимо проявлять большую гибкость и политическую волю, чтобы достичь соглашений по существу, которые отвечали бы интересам прошлого и будущих поколений. Для преодоления глубокого экономического, социального и технологического неравенства, наблюдающегося в мире, необходимо создать атмосферу сотрудничества и проявить твердую политическую волю. Необходимо активизировать тенденцию к интернационализации экономики и делать все возможное, чтобы не упустить возможность преобразования процесса взаимозависимости во взаимно выгодное сотрудничество разных партнеров. Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности восстановление экономического роста и развития развивающихся стран и международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, начавшееся 1 января 1991 года, должны служить ориентиром в действиях сообщества наций и органов системы Организации Объединенных Наций с целью установления все более справедливого и равного международного сотрудничества.
30. Г-н ДОРАНН (Джибути) говорит, что международное сообщество, которое стремится к укреплению коллективной безопасности, должно также прилагать усилия к тому, чтобы достичь общего процветания. Развивающиеся страны, и особенно наименее развитые из них, крайне нуждаются в экономической поддержке более богатых стран.

/...

(Г-и Доран, Джибути)

31. Сельскохозяйственная и продовольственная организация Объединенных Наций (ФАО) подчеркивала, что для удовлетворения самых насущных потребностей 30 млн. африканцев, стоящих перед угрозой голода, необходимо 5,5 млн. тонн продуктов питания. Однако в настоящее время набирается лишь 3,5 млн. тонн продуктов, обещанных различными организациями и донорами. На совещании на высшем уровне, проходившем в июле в Лондоне, семь наиболее развитых в промышленном отношении стран мира разработали декларацию в интересах стран Африканского Рога, пострадавших от стихийных бедствий, в развитие которой Секретариат Организации Объединенных Наций оказал содействие в проведении конференции стран-доноров в Нью-Йорке.

32. Для того чтобы Африка вышла из состояния экономического кризиса, в котором она находится, требуются конкретные предложения. Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы требует согласованных усилий со стороны стран региона и международного сообщества. Более того, это действительно безотлагательная задача для всей системы Организации Объединенных Наций, которая в 1990 году выделила Африке более 50 процентов (1500 млн. долл. США) общего объема своей помощи по сравнению с 40 процентами (1100 млн. долл. США) в 1986 году. Несмотря на все достигнутые успехи, предстоит сделать еще много. Те незначительные положительные результаты, которые были достигнуты программой в связи с восстановлением экономики Африки, были сведены на нет отрицательным влиянием сдерживающих внутренних и внешних факторов. Африка испытывает воздействие проблем устройства, сложившегося трудного положения в области бюджета, едва заметного роста экспорта, ухудшения условий торговли, неблагоприятных климатических условий, местных конфликтов, крупных перемещений беженцев - то есть, тех проблем, которые свойственны и Джибути.

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.